



## Arrest

nr. 170 303 van 21 juni 2016  
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

### DE WND. VOORZITTER VAN DE IV<sup>e</sup> KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Somalische nationaliteit te zijn, op 29 maart 2016 heeft ingediend tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 24 februari 2016.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 11 mei 2016 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 3 juni 2016.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken S. VAN CAMP.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat A. HAEGEMAN *loco* advocaat A. LOOBUYCK en van attaché I. SNEYERS, die verschijnt voor de verwerende partij.

### WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoekster, die volgens haar verklaringen op 29 mei 2015 België is binnengekomen, diende op 1 juni 2015 een asielaanvraag in.

1.2. Op 24 februari 2016 nam de adjunct-Commissaris-generaal de beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Deze beslissing, die verzoekster bij aangetekend schrijven van 25 februari 2016 ter kennis werd gebracht, is de bestreden beslissing die luidt als volgt:

*“Overdracht CGVS: 16/11/2015*

*U werd gehoord op het Commissariaat-generaal voor Vluchtelingen en Staatlozen (CVGS) op 10 februari 2016 van 14u05 tot 18u10, bijgestaan door een tolk die het Somali machtig is. Uw advocaat, Meester Kiwakana, loco Meester Alexander Loobuyck, was gedurende het gehele gehoor aanwezig.*

*A. Feitenrelaas*

*U verklaarde de Somalische nationaliteit te bezitten en tot de Ajuraan-clan te behoren. U bent op 1 januari 1992 geboren in het dorp Ceel Dheere, in de provincie Hiraan. U heeft uw hele leven in het dorp Ceel Dheere gewoond, tot uw vertrek uit uw land van herkomst. Uw moeder heeft een klein restaurant in Ceel Dheere en uw hielp haar met koken en schoonmaken. Begin 2015 vroeg de imam van de Koranschool van Ceel Dheere of u opdrachten van de terreurgroep Al-Shabaab wilde uitvoeren. U weigerde. Op 5 maart 2015 ging u boodschappen doen voor uw moeder in de stad Bulo Burte. Diezelfde dag werd u door leden van de terreurgroep Al-Shabaab meegenomen. Ze brachten u naar een onbekende plek en sloten u op in een kamer. U bent er 23 dagen vastgehouden. Tijdens die periode werd u mishandeld en verslechterde uw gezondheid. Uiteindelijk accepteerde u een opdracht. U moest explosieven plaatsen op het politiebureau van Bulo Burte. Tijdens het plaatsen van de explosieven wilde u hulp vragen aan de politie, maar zij meenden dat u een zelfmoordaanslag wilde plegen. Er brak een schietpartij uit tussen de leden van de politie en de leden van de terreurbeweging Al-Shabaab, waardoor u kon ontsnappen. U dook een week onder in de stad Bulo Burte bij een vriendin van uw moeder. Op 4 april 2015 verliet u Somalië via Ethiopië. In Addis Abeba nam u het vliegtuig richting België. U kwam aan in België op 29 mei 2015. U vroeg asiel aan op 1 juni 2015.*

#### *B. Motivering*

*Er dient te worden opgemerkt dat u doorheen uw verklaringen een persoonlijke vrees voor vervolging zoals bedoeld in de Vluchtelingenconventie van Genève of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming niet aannemelijk heeft gemaakt.*

*Op een asielzoeker rust de verplichting om van bij aanvang van de procedure zijn volle medewerking te verlenen bij het verschaffen van informatie over zijn asielaanvraag, waarbij het aan hem is om de nodige feiten en relevante elementen aan te brengen bij de Commissaris-generaal, zodat deze de nood aan bescherming kan beoordelen. De medewerkingsplicht vereist dus van u dat u correcte verklaringen aflegt met betrekking tot uw identiteit, uw nationaliteit, de landen en plaatsen van eerder verblijf, eerdere asielverzoeken, reisroutes en reisdocumenten. Uit de stukken in het administratief dossier en uit uw verklaringen blijkt echter duidelijk dat u niet heeft voldaan aan deze medewerkingsplicht.*

*Er werd immers vastgesteld dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw beweerde Somalische nationaliteit. Dit is nochtans belangrijk voor de beoordeling van uw vrees voor vervolging en uw nood aan subsidiaire bescherming. Identiteit, nationaliteit en herkomst maken immers de kernelementen uit in een asielprocedure. Het is binnen het kader van deze fundamentele gegevens dat een asielrelaas kan beoordeeld worden. Het principe van internationale bescherming als surrogaat en laatste uitweg voor het ontbreken van nationale bescherming, veronderstelt de plicht van elke asielzoeker eerst de nationaliteit en bescherming te benutten waarop hij aanspraak kan maken. Bij de beoordeling van de noodzaak aan internationale bescherming en derhalve de vervolging in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet of ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet, is het essentieel bij voorbaat te bepalen in welk(e) land(en) van herkomst enerzijds de vrees voor vervolging of het risico op ernstige schade ingeroepen wordt en anderzijds in welk(e) land(en) van herkomst bescherming kan worden gezocht en effectief kan worden ingeroepen in de zin van artikel 48/5 § 1 en 2 van de Vreemdelingenwet. De commissaris-generaal heeft dan ook terecht uw voorgehouden herkomst en nationaliteit grondig bevestigd en beoordeeld. Indien u beweert de Somalische nationaliteit en herkomst te hebben, dan dient uw ingeroepen vrees voor vervolging of ernstige schade evenals de mogelijke nationale bescherming ten opzichte van Somalië te worden beoordeeld. Indien de verklaringen over de voorgehouden Somalische nationaliteit en herkomst niet aannemelijk geacht worden, maakt u evenmin de door u aangehaalde nood aan bescherming aannemelijk en dient de commissaris-generaal te besluiten tot de weigering van de internationale bescherming.*

*Er dient opgemerkt dat u uw beweerde Somalische nationaliteit niet aannemelijk heeft weten te maken. U kan niet aannemelijk maken daadwerkelijk afkomstig te zijn uit het dorp Ceel Dheere in het district Bulo Burte van de provincie Hiraan, Somalië. Zo heeft u enige kennis over uw regio, maar wanneer dit meer in detail wordt bevestigd, blijkt deze zeer beperkt en ondermaats. Sinds u ongeveer 10 jaar was, hielp u uw moeder in haar restaurant in het dorp Ceel Dheere (gehoorverslag CVGS, p.12). U verklaarde dat de klanten van overal uit de omgeving kwamen. U verklaarde altijd in het dorp Ceel Dheere te hebben gewoond en slechts één keer naar de stad Bulo Burte te zijn geweest (gehoorverslag CVGS, p.5). U verklaarde dat de 5 districten van de provincie Hiraan de volgende zijn: Belet Weyne, Bulo Burte, Matabaan, Jalalaqsi en Mahaas [Maxaas].*

*U bleek volledig onwetend wat betreft de recente gebeurtenissen in de provincie Hiraan en de aanwezigheid van de islamitische terreurorganisatie 'Al Shabaab'. Wat betreft de recente gebeurtenissen in uw regio van herkomst met betrekking tot de terreurgroep Al-Shabaab, roept uw kennis vragen op. U stelde dat Ugaas Abdirahman de macht had in uw dorp (gehoorverslag CVGS,*

p.18). Gevraagd van welke organisatie hij is, antwoordde u – opmerkelijk genoeg - dat hij van Hawadle is. Gevraagd naar de organisatie en niet de clan van de genoemde persoon, antwoordde u dat hij gekozen is als leider door de Hawadle-clan. Nogmaals gevraagd wie er officieel aan de macht is in uw dorp, antwoordde u dat uw dorp onder de terreurgroep Al-Shabaab valt, die uw dorp vanuit het dorp Halgan controleert. Gevraagd naar de Al-Shabaab leiders in uw dorp, antwoordde u dat “Sheikh Shuriye Ali Badil” en “Sheik Dirow” er de macht hebben. Gevraagd of Al-Shabaab altijd al aan de macht was in uw dorp, antwoordde u bevestigend. Gevraagd sinds wanneer zij er de macht hebben, zei u zich het niet meer te herinneren. Gevraagd of u een inschatting kan geven, zei u geen inschatting te kunnen geven. Gevraagd wie er voor de terreurgroep Al-Shabaab aan de macht was, antwoordde u dat de regering aan de macht was, maar dat het dorp altijd onder de regie van de Ugaas van de Hawadle-clan valt (gehoorverslag CVGS, p.19). Wanneer u werd gevraagd om te vertellen over de verandering in het dagelijkse leven wanneer Al-Shabaab aan de macht kwam, verklaarde u dat vrouwen niet mochten werken, dat men als vrouw altijd een hijab moest dragen en dat vrouwen niet mochten meelopen met mannen in het openbaar. Gevraagd of er ooit buitenlandse troepen in uw dorp zijn geweest, antwoordde u ontkennend.

Er dient opgemerkt dat bovenstaande verklaringen afbreuk doen aan de geloofwaardigheid van uw beweerde herkomst uit het dorp Ceel Dheere, en bij uitbreiding van uw beweerde Somalische nationaliteit. Immers, u verklaarde dat Al-Shabaab aan de macht was in uw dorp, maar u kon op geen enkele wijze een inschatting geven hoe lang zij reeds aan de macht waren. Later tijdens het gehoor verklaarde u dat Al-Shabaab aan de macht kwam in 2008 (gehoorverslag CVGS, p.24). Geconfronteerd met het feit dat u eerder tijdens het gehoor – voor de pauze - geen inschatting kon geven hierover, en gevraagd hoe u het opeens wel weet, antwoordde u enkel ontwijkend en herhalend, dat Al-Shabaab aan de macht kwam in 2008. Nogmaals hiermee geconfronteerd, verklaarde u, vaagweg, dat u eerder tijdens het gehoor ‘niet stabiel’ was. Deze verklaring weet niet te overtuigen. Immers, deze vraag werd u duidelijk gesteld, en herhaald, en nergens bleek uit uw antwoorden dat u ‘niet stabiel’ geweest zou zijn tijdens de eerste helft van het gehoor. Uw verklaringen omtrent de veranderingen in het dagelijkse leven nadat Al-Shabaab aan de macht kwam, zijn eveneens niet geloofwaardig. U stelde immers dat vrouwen niet mochten werken onder Al-Shabaab-bewind. Deze verklaring is in strijd met de door u eerder afgelegde verklaringen over uw moeder die een restaurant uitbaatte, en u die haar daarbij hielp. U verklaarde immers dat Al-Shabaab steeds de macht had in uw dorp (gehoorverslag CVGS, p.18).

Verder verklaarde u dat u veel hoorde van een vrouw, genaamd H. Y., een vriendin van uw moeder (gehoorverslag CVGS, p.15). Zij woont in de stad Bulu Burte en zij kwam vaak op bezoek in uw dorp [Ceel Dheere]. Gevraagd of dat altijd gemakkelijk was voor haar om uw moeder te bezoeken, en of ze ooit problemen heeft ondervonden, antwoordde u dat u niet gehoord hebt dat er onderweg problemen zijn geweest (gehoorverslag CVGS, p.16). Gevraagd of zij ooit heeft verteld hoe het leven in Bulu Burte was, antwoordde u ontkennend. Nogmaals gevraagd of ze nooit vertelde over problemen in de stad Bulu Burte, antwoordde u dat ze niet vaak op bezoek kwam. Een derde maal gevraagd of ze u dan niets heeft verteld, vroeg u ontwijkend wat eigenlijk de concrete vraag is. Een vierde maal gevraagd of ze [de vriendin van uw moeder] ooit heeft verteld over problemen in de stad Bulu Burte, zei u zich één maal te herinneren dat ze vertelde over gevechten in het dorp Deefow in 2012, tussen de Hawadle-clan en de Dir-clan. Wanneer later opnieuw werd gevraagd of het gemakkelijk reizen was naar de stad Bulu Burte, zei u dat u geen problemen ondervond (gehoorverslag CVGS, p.30). Gevraagd of er steeds genoeg voedsel was in de stad Bulu Burte en of u daar altijd boodschappen kon doen, antwoordde u dat de vriendin van uw moeder, Mevrouw H., een grote winkel had daar [in de stad Bulu Burte]. Gevraagd hoe de winkel werd bevoorrad, verklaarde u dat die vrouw voedsel vervoerde van de stad Belet Weyne naar de stad Bulu Burte, en dat u nooit gehoord hebt dat ze daarbij problemen ondervond (gehoorverslag CVGS, p.31).

Er dient opgemerkt dat bovenstaande verklaringen verder afbreuk doen aan de geloofwaardigheid van uw beweerde herkomst uit het dorp Ceel Dheere. Uit de beschikbare informatie -toegevoegd aan het administratief dossier- blijkt immers dat de terroristische organisatie Al-Shabaab aan de macht was in de stad Bulu Burte, en dat ze op 13 maart 2014 – minder dan een jaar voor uw vertrek - werd verdreven door het Somalische leger en troepen van de Afrikaanse Unie. Sindsdien belegeren zij de stad Bulu Burte en blokkeren zij de toegangswegen naar de stad waardoor er een grote humanitaire crisis ontstond. Zo verhinderden de leden van Al-Shabaab de aanvoer van voedselhulp, medicijnen en andere hulpmiddelen aan de stad [Bulu Burte]. Vanwege de voedseltekorten hebben duizenden mensen de stad ontvlucht. Het is opmerkelijk dat u beweerde dat de vriendin van uw moeder, Mevrouw H. Y., gemakkelijk kon reizen tussen de steden Belet Weyne en Bulu Burte, en ook naar uw dorp Ceel Dheere. Vanwege de blokkades op de weg is het heel moeilijk de stad te verlaten en veilig te reizen op die weg. Verder heeft zij u ook nooit iets verteld over de voedseltekorten en medicijntekorten in Bulu Burte, meer nog, u stelde zelf dat er altijd voldoende voedsel was in de winkel van Mevrouw H.

(gehoorverslag CVGS, p. 30). Ook de verklaringen omtrent de gevechten in het dorp Deefow in 2012 doen afbreuk aan de geloofwaardigheid van uw verhaal, en geeft blijk van een ingestudeerd karakter. Uit informatie blijkt immers dat het dorp Deefow zich op ongeveer 90 km ten noorden van uw dorp Ceel Dheere bevindt, en op meer dan 135 km ten noorden van de stad Bulu Burte. Het is geenszins aannemelijk, noch geloofwaardig, dat Mevrouw H. Y. [de vriendin van uw moeder] zou vertellen over clangevechten die zich in het jaar 2012 voordeden in een klein dorp op meer dan 135 km van de stad waar ze woont, en niet over de recente moeilijkheden in de stad waar zij woont, namelijk Bulu Burte.

Verder werd u gevraagd of u ooit overstromingen meemaakte in [uw dorp] Ceel Dheere en of er zich hebben voorgedaan in het district Bulu Burte (gehoorverslag CVGS, p.20). U gaf aan hiervan te hebben gehoord. Gevraagd wanneer die overstromingen plaatsvonden, antwoordde u dat u enkel had gehoord dat er een overstroming was, maar dat u niet weet in welke periode, of op welke locaties. Nogmaals gevraagd wat u dan hebt gehoord, of wat andere mensen hebben meegemaakt, zei u het zich niet te herinneren. Gevraagd naar de periodes van extreme droogte in uw regio, stelde u dat de droogte in 2011 heeft plaatsgevonden. Gevraagd om hier meer over te vertellen en hoe het dagelijkse leven hierdoor veranderde, zei u dat er geen oogst was, dat het vee stierf en dat het levensonderhoud duurder werd. Gevraagd naar manieren waarop naar water werd gezocht, stelde u eerder ontwijkend, gezien de u gestelde vraag, dat u wel water had, maar dat het minder was geworden. Gevraagd of 2011 de laatste keer was dat een droogte heeft plaatsgevonden, antwoordde u dat er in 2010 ook een droogte is geweest.

Opnieuw dient opgemerkt dat bovenstaande verklaringen verder afbreuk doen aan de reeds ernstig en fundamenteel aangetaste geloofwaardigheid van uw beweerde herkomst uit het dorp Ceel Dheere. Dat u niet meer informatie kon geven over recente overstromingen in uw regio, en niet eens bleek te weten dat er zich ook recent - in 2014 - overstromingen hebben voorgedaan – zie informatie toegevoegd aan het administratieve dossier - wijst er enkel op dat u geenszins affiniteit heeft met de regio Hiraan. De overstromingen van oktober en november 2014 in het district Belet Weyne, Bulu Burte en jalalaqsi, hadden duizenden vluchtelingen tot gevolg. Het is allerminst onredelijk te verwachten dat u enige kennis zou hebben van deze gebeurtenissen, die belangrijke gevolgen hadden voor uw regio, en een grote impact op het dagelijks leven. Ook omtrent de droogtes in uw regio bleek u onwetend. Volgens informatie deed zich in de periode van mei tot oktober 2014 een droogte voor met ernstige gevolgen voor de stad Bulu Burte en de omgeving van Bulu Burte. Ook over deze gebeurtenissen is het allerminst onredelijk te verwachten dat u enige kennis zou hebben, gezien het ernstige gevolgen had voor uw regio.

Voorts bleek uw geografische kennis van uw regio van herkomst onvoldoende. U verklaarde dat er een weg loopt vanuit uw dorp [Ceel Dheere] naar het dorp Halgan, en dat deze tot in de stad Bulu Burte gaat (gehoorverslag CVGS, p.14). U herinnerde zich niet waarheen de weg in de andere richting gaat. U verklaarde dat er een meer aan uw dorp Ceel Dheere ligt, genaamd "Dhiglawe". Gevraagd naar dorpen bij u in de buurt, antwoordde u dat de dorpen Qandhoole, Bocaalle en Qaah in noordelijke richting liggen (gehoorverslag CVGS, p. 15). U verklaarde dat de dorpen Dhaarougaas, Dhataal, Elmi Tur [Cilmi Tur] en Halgan in zuidelijke richting liggen. U verklaarde dat de dorpen Helalay, Dan Buur, Qandolay en El Gargaro in het oosten liggen. U verklaarde dat de dorpen Garasiyaani, Booco, Abdi Agaweyn [Cabdi Caciweyn]en Dahar Yahoor [Dagaxya Xoor] in westelijke richting liggen. Gevraagd of u gemakkelijk naar Belet Weyne kon reizen, stelde u dat u er nooit bent geweest. Gevraagd of u soms gehoord hebt of het makkelijk reizen is naar Belet Weyne, noemde u de dorpen Halgan, Garasiyaani, Nuur Fanax, Tre Cento, Berhano [Beer Xaano], Bardhere en Jento Kundishe op. Nogmaals gevraagd of u gemakkelijk naar Belet Weyne kon reizen, zei u dat u persoonlijk slechts één maal naar Belet Weyne reisde, namelijk wanneer u naar het buitenland vertrok, maar dat u niet gehoord heeft dat er problemen waren om te reizen. Geconfronteerd met de naam van het dorp Gadoon, zei u het te kennen en plaatste u het ten oosten van uw dorp [Ceel Dheere] (gehoorverslag CVGS, p.16). Gevraagd naar het dorp Waab Weyn, zei u ervan gehoord te hebben, maar niet te weten in welke richting het ligt (gehoorverslag CVGS, p.17). Gevraagd naar het dorp El Baccai, zei u ervan gehoord te hebben maar het niet te kunnen situeren. Gevraagd naar het dorp Doon Dheere, zei u er eveneens van gehoord te hebben maar het niet te kunnen situeren. Geconfronteerd met de naam van het dorp Abuur Dambe, stelde u het zich niet te herinneren. Eveneens herinnerde u zich het dorp Hagaxto-Weyne niet. Gevraagd naar het dorp Waregto, stelde u dat het bestond, maar dat u niet kan zeggen in welke richting het ligt. Gevraagd naar het dorp Keli Caro, zei u het niet te kennen (gehoorverslag CVGS, p.21).

Gevraagd naar het dorp Buscad, zei u ervan gehoord te hebben maar niet te weten in welke richting het ligt (gehoorverslag CVGS, p.22). Geconfronteerd met de naam van het dorp Dhaayow, zei u het niet kennen en het u niet te kunnen herinneren. Gevraagd naar het dorp Xarartiir, verklaarde u ervan gehoord te hebben, maar niet te weten in welke richting het ligt. Gevraagd naar het dorp Wado Xarar, zei u er niet van gehoord te hebben. Gevraagd naar het dorp Xujub, zei u het niet te kennen (gehoorverslag CVGS, p.23).

*Er dient te worden opgemerkt dat de onwetendheid die naar voren komt uit bovenstaande verklaringen, ernstige afbreuk doen aan de geloofwaardigheid van uw beweerde herkomst uit het dorp Ceel Dheere in de provincie Hiraan, en bij uitbreiding van uw beweerde Somalische nationaliteit. Op de landkaarten toegevoegd aan het administratieve dossier, zijn niet alle dorpen die u noemde teruggevonden. De dorpen die wel werden teruggevonden zijn Elmi Tur [Cilmi Tur], Halgan, El Gargaro, Garasiyaani, Booco en Cabdi Cagweyn. Deze dorpen bevinden zich inderdaad in de richting die u aangaf. Het dorp Gadoon plaatste u eveneens in de goede richting (oostelijke richting). Het dorp Waab Weyn, dat u niet kon situeren, ligt naar het noordoosten, op ongeveer 25 km van uw dorp. Het dorp El Baccai dat u niet kon situeren, ligt naar het noorden op ongeveer 14 km van uw dorp. Het dorp Doon Dhere, dat u evenmin kon situeren, ligt naar het noorden, vlak naast het door u genoemde dorp Nuur Fanax, op de weg naar Belet Weyne, op ongeveer 20 km van uw dorp [Ceel Dheere]. Het dorp Xarartiir, dat u niet kon situeren, ligt op ongeveer 7 km van het door u genoemde dorp Booco, aan de westkant van de rivier. Het dorp Dhaayow, dat u niet bij naam herkende, ligt op minder dan 5 km ten noorden van het door u genoemde dorp Booco, tussen de weg naar Belet Weyne en de rivier Shabelle. Het dorp Keli Caro, dat u niet bij naam herkende, ligt vlak naast het door u genoemde dorp Booco. Het dorp Abuur Dambe, dat u zich niet herinnerde, ligt ten westen, op ongeveer 16 km van uw dorp [Ceel Dheere] en op minder dan 6 km van het door u genoemde dorp Cabdi Cagweyn. Het dorp Hagaxyo-Weyne, dat u zich niet herinnerde, ligt eveneens ten westen van uw dorp [Ceel Dheere] op ongeveer 15 km, en op 4km van het door u genoemde dorp Cabdi Cagweyn. Het dorp Buscad, dat u niet kon situeren, ligt eveneens ten westen van uw dorp [Ceel Dheere] op 3 km van het door u genoemde dorp Cabdi Cagweyn. Het dorp Waregto, waarvan u wist dat het bestond, maar dat u niet kon situeren, bevindt zich ten zuidwesten van uw dorp op ongeveer 20km, op ongeveer 4 km van het door u genoemde dorp Cagi Cagweyn. Het dorp Xujub, dat u niet bij naam herkende, ligt op de weg naar Belet Weyne, tussen de door u genoemde dorpen Bardhere en Jento Kundishe.*

*Het feit dat u de dorpen Waab Weyn, El Baccai, Xarartiir, Waregto en Buscad niet kon situeren, en dat u de dorpen Abuur Dambe, Hagaxyo-Weyn, Dhaayow niet bij naam herkende – hoewel de namen van deze dorpen u letterlijk werden voorgelezen en u daarbij werd vermeld dat het namen van dorpen betreffen – doet ernstige afbreuk aan de geloofwaardigheid van de door u afgelegde verklaringen. Immers, u kon wel de meeste dorpen op de weg naar de stad Belet Weyne in juiste volgorde opnoemen en situeren. U verklaarde echter slechts één maal in de stad Belet Weyne te zijn geweest, wanneer u vluchtte naar Ethiopië (gehoorverslag CVGS, p.15). Uw verklaring voor deze kennis, namelijk dat u van anderen hoorde over de dorpen op die weg, en meer bepaald van de vriendin van uw moeder die in de stad Bulo Burte woont en die altijd reist, Mevrouw H. Y., weet niet te overtuigen. De namen van de dorpen Doon Dheere en Xujub – die u letterlijk werden voorgelezen – die eveneens op die weg liggen, herkende u dan ook niet. Dat u de dorpen op weg naar de stad Belet Weyne wel kon opnoemen en situeren, maar onwetend blijkt over tal van dorpen in de onmiddellijke omgeving van het dorp waar u beweerdelijk uw hele leven gewoond zou hebben, alsook over tal van dorpen in de omgeving van de dorpen die u wel wist te noemen en te situeren, wijst enkel op gebrekkig ingestudeerde kennis. Immers, dat u – naast de dorpen die u zelf opsomde – geen enkel dorp [uitgezonderd het dorp Gadoon] waarnaar u werd gevraagd, wist te situeren, dan wel bij benadering aan te geven waar dit dorp zich ergens zou bevinden, en nabij welke andere dorpen, is dermate onaannemelijk, en wijst enkel op ingestudeerde kennis. Wanneer u dan ook werd gevraagd om alles op te noemen wat u zou tegenkomen indien u van uw dorp [Ceel Dheere] naar het door u genoemde dorp Booco zou gaan, vroeg u eerst ontwijkend welke route er werd bedoeld (gehoorverslag CVGS, p.20). Nogmaals gevraagd naar wat u allemaal tegenkomt, en ziet op de weg naar Booco, kon u enkel het – reeds vermeldde - dorp Garasiyaani opnoemen (gehoorverslag CVGS, p21). Een derde keer gevraagd naar wat men tegenkomt onderweg, als men vanuit uw dorp Ceel Dheere vertrekt, was het enige wat u kon toevoegen dat men langs de dorpen Halgan en Garasiyaani moet lopen, maar dat u nog nooit in Booco was geweest. Deze zeer vage beschrijvingen, en uw onvermogen de weg naar Booco – die gedeeltelijk samenloopt met de weg naar Belet Weyne – te beschrijven, doen afbreuk aan de geloofwaardigheid van uw verklaringen. U kon immers wel de dorpen Jento Kundishe en Baardheere, die zich op de weg naar Belet Weyne bevinden, juist situeren. Deze dorpen bevinden zich op respectievelijk 60km en 40km van uw dorp [Ceel Dheere] – veel verder weg van uw dorp, dan het dorp Booco.*

*Bovenstaande vaststellingen doen afbreuk aan de geloofwaardigheid van uw verklaringen.*

*Immers, u kon wel de meeste dorpen op de weg naar de stad Belet Weyne en de stad Bulo Burte in volgorde opnoemen, hoewel u verklaarde in beide steden slechts één maal te zijn geweest (gehoorverslag CVGS, p.5 en gehoorverslag CVGS, p15). Verder kon u ook alle districten en steden van de provincie Hiraan opnoemen (gehoorverslag CVGS, p.5 en gehoorverslag CVGS, p.14). Dat u dergelijke kennis wél weet voort te brengen, maar onwetend blijkt wat betreft de dorpen in de onmiddellijke nabijheid van het dorp waar u uw hele leven zou hebben verbleven, is allerminst geloofwaardig, en wijst enkel op ingestudeerde kennis, te meer omdat u beweerde te werken*

*in het restaurant van uw moeder, waarvan u zelf zei dat er veel landbouwers en veehouders komen van overal in de omgeving (CVGS, p.12).*

*Gelet op het geheel van bovenstaande vaststellingen hebt u niet aannemelijk gemaakt daadwerkelijk afkomstig te zijn uit de stad Bulo Burtte, in het district Bulo Burtte, gelegen in de provincie Hiraan, Somalië. Derhalve kan er evenmin geloof gehecht worden aan de door u geopperde vervolgingsfeiten, die daar zouden hebben plaatsgevonden. Gelet op de ongeloofwaardigheid van uw beweerde herkomst kan er evenmin geloof worden gehecht aan de door u aangehaalde nood aan bescherming die er onlosmakelijk mee verbonden is. Bijgevolg maakt u niet aannemelijk dat u gegronde redenen heeft om te vrezen voor vervolging in vluchtelingrechtelijke zin of een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.*

*Uit bovenstaande vaststellingen blijkt dat u niet de waarheid heeft verteld over uw herkomst, dit in weerwil van de plicht tot medewerking die op uw schouders rust. Door uw gebrekkige medewerking op dit punt verkeert het Commissariaat-generaal in het ongewisse over uw werkelijke streek van herkomst, waar u voor uw aankomst in België leefde, de omstandigheden en om welke redenen u uw werkelijke streek van herkomst verlaten heeft. Het belang duidelijkheid te verschaffen over uw feitelijke herkomst kan niet genoeg benadrukt worden.*

*U werd tijdens het gehoor op de zetel van het CVGS, op 10 februari 2016, trouwens uitdrukkelijk gewezen op het belang van het afleggen van correcte verklaringen, en dit zeker aangaande uw identiteit, uw nationaliteit/ herkomst, de landen en plaatsen van eerder verblijf. U werd in de loop van het gehoor zelfs geconfronteerd met de vaststelling dat uw verklaringen afbreuk deden aan de geloofwaardigheid van uw vermeende herkomst (gehoorverslag CVGS, p.24).*

*Door de ware toedracht aangaande uw werkelijke herkomst, dat de kern van uw asielrelaas raakt, te verzwijgen, maakt u niet aannemelijk dat u daadwerkelijk nood heeft aan internationale bescherming.*

*De door u, in het kader van uw asielaanvraag, neergelegde documenten weten bovenstaande vaststellingen niet te wijzigen. Wat betreft de door u neergelegde kopie van uw geboorteakte, dienen volgende vaststellingen gedaan. Zo blijkt uit de aan het administratief dossier toegevoegde informatie, dat er – wat betreft de opmaak van Somalische identiteitsdocumenten – geen archieven bestaan, en derhalve geen referentiemateriaal voor het opstellen van (identiteits-)documenten. Zowel autoriteiten in Somalië als buiten Somalië, moeten zich baseren op de verklaringen van de aanvragers. Voorts blijkt corruptie in het Somalisch staatsapparaat algemeen en endemisch. Deze vaststellingen maken het nagenoeg onmogelijk de authenticiteit van Somalische documenten na te gaan. Aangezien uw relaas over het geheel genomen niet geloofwaardig is, kan het CGVS geenszins geloof hechten aan uw verklaringen omtrent dit document, en de door u voorgehouden authenticiteit ervan. Wat betreft het door u neergelegde medische attest – waarin wordt bevestigd dat u genitale verminking type 1 onderging – kan enkel vastgesteld dat dit attest een bewijs vormt voor de door u reeds ondergane genitale verminking. U uitte voor het overige geen enkele vrees in verband hiermee.*

### *C. Conclusie*

*Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.*

*Ik vestig de aandacht van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie op het feit dat u niet mag worden teruggeleid naar Somalië, het door u genoemd land van herkomst, vermits u niet over de Somalische nationaliteit beschikt.”*

## 2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1.1. Verzoekster voert aan dat de Commissaris-generaal onzorgvuldig te werk is gegaan en ten onrechte de vluchtelingenstatus heeft geweigerd. Zij vraagt in hoofdorde om de vluchtelingenstatus toe te kennen, in subsidiaire orde de subsidiaire beschermingsstatus toe te kennen en in subsidiaire orde om de bestreden beslissing te vernietigen.

Zij licht vooreerst toe dat zij uitgebreid werd ondervraagd door de Commissaris-generaal, citeert uit pagina's 6 tot 9 van het CGVS-gehoorverslag en stelt dat haar uitgebreide clankennis met betrekking tot Hiraan niet wordt betwist. Zij vindt het niet verwonderlijk, gelet op haar profiel van ongeschoolde jonge vrouw, dat zij meer over de lokale clans weet dan over de “aardrijkskunde” of de “politiek” en dat het omgekeerde verwonderlijk zou zijn.

Daarnaast wijst verzoekster erop dat de lacunes in haar geografische kennis betrekking hebben op de ruimere omgeving van Ceel Dheere en niet op Ceel Dheere zelf (CGVS-gehoorverslag, stuk 5, p. 11).

In een derde onderdeel verklaart verzoekster opnieuw dat zij thuis bleef en dat haar moeder buitenshuis ging om boodschappen te doen, zodat zij slechts een beperkte kennis heeft van de ruimere omgeving, voornamelijk gebaseerd op van 'horen zeggen' en niet door er zelf te zijn geweest of door – zoals de Commissaris-generaal – kaarten te hebben bestudeerd (CGVS-gehoorverslag, stuk 5, p. 13).

Verder stelt verzoekster dat de Commissaris-generaal eerder schoolse antwoorden verwacht op de vraag naar de datum van het aan de macht komen van Al Shabaab en niet de beleving die verzoekster had. Zij is van mening dat hiervan wel degelijk een geloofwaardige getuigenis heeft afgelegd (CGVS-gehoorverslag, stuk 5, p. 19).

Tot slot betoogt verzoekster dat de verwachtingen van de Commissaris-generaal te veel op ruwe kennis van feiten is gericht en te weinig op verzoeksters concrete beleving. Wanneer zij er wel in slaagt om een antwoord te geven dat in buurt komt van de verwachtingen stelt de Commissaris-generaal dat deze kennis ingestudeerd overkomt. Zij stelt dat met dergelijke ingesteldheid het voor haar onmogelijk wordt om een correct antwoord te geven.

2.1.2. In een aanvullende nota neergelegd ter zitting, brengt verzoekster een schooldiploma aan en stelt dat dit relevant is voor de evaluatie van haar nood aan bescherming omdat dit documenten haar herkomst bevestigt, met name dat zij school heeft gelopen op de 'Halgan Primary School' in Buloburde.

2.2. Ingevolge artikel 49/3 van de vreemdelingenwet wordt verzoeksters asielaanvraag in hetgeen volgt bij voorrang onderzocht in het kader van het vluchtelingenverdrag, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet, en vervolgens in het kader van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet. De Raad dient daarbij een arrest te vellen dat gemotiveerd is en geeft aan waarom verzoekster al dan niet beantwoordt aan de criteria van artikelen 48/3 en 48/4 van de vreemdelingenwet, waarbij hij duidelijk en ondubbelzinnig de redenen uiteenzet die hem ertoe brengen die beslissing te nemen. Een algemene en theoretische toelichting of het citeren van nationale bepalingen en algemene beginselen in het verzoekschrift laat de Raad niet toe om vast te stellen dat verzoekster aanspraak kan maken op een status van internationale bescherming.

2.3. De Commissaris-generaal erkent dat verzoekster enige kennis heeft over haar regio, maar dat wanneer deze kennis meer in detail wordt bevraagd, deze zeer beperkt en ondermaats is.

Dat verzoekster tijdens het CGVS-interview haar voorouders kon opsommen en op een aantal vragen die peilde naar haar clankennis een antwoord kon geven, betekent op zich niet dat de Somalische herkomst en nationaliteit zonder meer vaststaat. De Raad stelt vast dat verzoekster op verschillende vragen het antwoord niet kon geven. Het feit dat dit element *in casu* niet in de bestreden beslissing werd opgenomen, betekent niet dat deze kennis van verzoekster volstaat om de geloofwaardigheid van verzoekster te herstellen. De Raad stelt vast dat verzoeksters verklaringen op dit punt in overweging genomen in samenhang met de overige elementen die wel worden vermeld in de bestreden beslissing, erop wijzen dat haar kennis ingestudeerd is. Verzoekster houdt ten onrechte voor dat zij een ongeschoolde vrouw is en daarom het meest uitblinkt in de kennis van de lokale clans. Deze verklaring is overigens volledig in strijd met de aanvullende nota en de inhoud van het voorgelegde schooldiploma van 2009 dat verzoekster thans ter staving van haar asielaanvraag voorlegt. Uit het diploma moet blijken dat zij in Bulo Burde in de Halgan Primary school islamitische studies, wiskunde, wetenschap, sociale wetenschap, Arabisch, Engels en Somali heeft geleerd. Verzoeksters verklaarde over haar educatie echter dat zij nooit school liep in Somalië, om dan te verklaren dat zij wel vijf tot zes maanden privé-school heeft gevolgd in haar dorp Ceeldheere, dat deze school geen naam heeft, dat dit niet echt een school kan worden genoemd en dat zij er van een vrouw Somalisch heeft leren lezen en schrijven (CGVS-gehoorverslag, stuk 5, p. 25). Enerzijds kunnen documenten die niet worden ondersteund door geloofwaardige verklaringen de geloofwaardigheid van verzoekster niet herstellen. Anderzijds doen de tegenstrijdige elementen die verzoekster op dit punt naar voren brengt op ernstige wijze afbreuk aan de geloofwaardigheid van verzoekster.

Verzoekster betoog volstaat niet om de motivering van de bestreden beslissing betreffende de onvoldoende geografische kennis (*"Voorts bleek uw geografische kennis van uw regio van herkomst onvoldoende. U verklaarde dat er een weg loopt (...) Dat u dergelijke kennis wél weet voort te brengen, maar onwetend blijkt wat betreft de dorpen in onmiddellijke nabijheid van het dorp waar u uw hele leven zou hebben verbleven, is allerm minst geloofwaardig, en wijst enkel op ingestudeerde kennis, te meer omdat u beweerde te werken in het restaurant van uw moeder, waarvan u zelf zei dat er veel landbouwers en veehouders komen van overal in de omgeving (CGVS, p.12)"*) in een ander daglicht te

stellen. In de bestreden beslissing wordt op goede gronden vastgesteld dat verzoekster de dorpen naar de stad Belet Weyne wel kon opnoemen en situeren, maar onwetend is over tal van dorpen in de onmiddellijke omgeving van haar dorp. Het wijst op een ingestudeerde kennis dat verzoekster ook onwetend is over tal van dorpen in de omgeving van de dorpen die zij wel kon opnoemen en situeren.

Verzoekster kan worden bijgetreden waar zij stelt dat zij slechts een beperkte kennis kan hebben van haar bredere omgeving, maar deze stelling doet geen afbreuk aan de vaststellingen in de bestreden beslissing waarbij verzoekster bijvoorbeeld verklaarde dat de vriendin van haar moeder gemakkelijk kon reizen tussen Belet Weyne en Bulu Burte en ook naar haar dorp. Vanwege de wegblokkades is het heel moeilijk om de stad te verlaten en veilig te reizen op die weg. Verzoekster heeft ook niets verteld over de voedseltekorten en medicijntekorten in Bulu Burte, maar gaf aan dat er altijd voldoende voedsel was in de winkel van de vriendin van haar moeder. Deze frappante verklaringen met betrekking tot het dagelijkse leven van verzoekster ondermijnen de geloofwaardigheid van haar verklaringen. Het motief over de gevechten in het dorp Deefow in 2012 (*“Ook de verklaringen omtrent de gevechten in het dorp Deefow (...) en niet over de recente moeilijkheden in de stad waar zij woont, namelijk Bulu Burte.”*) laat verzoekster ongemoeid. Ook dit motief is correct en pertinent, vindt steun in het administratief dossier en wordt door de Raad overgenomen.

De bestreden beslissing motiveert ook op goede gronden dat verzoekster onwetend is wat de recente gebeurtenissen betreft in verband met de aanwezigheid van de islamitische terreurgroep Al Shabaab in de regio (*“U bleek volledig onwetend wat betreft de recente gebeurtenissen in de provincie Hiraan en aanwezigheid van de islamitische terreurorganisatie ‘Al Shabaab’. (...) en niet over de recente moeilijkheden in de stad waar zij woont, namelijk Bulu Burte.”*). Het feit dat verzoekster kon opsommen wat er veranderde in het dagelijkse leven onder Al Shabaab, volstaat op zich niet ter weerlegging van verzoeksters onwetendheid op het vlak van wanneer Al Shabaab aan de macht kwam in haar dorp. Zo verklaarde verzoekster eerst dat Al Shabaab altijd de macht had in haar dorp om na de pauze tijdens het CGVS-interview te vertellen dat Al Shabaab in 2008 aan de macht kwam. Bovendien gaat verzoekster eraan voorbij dat zij verklaarde dat in het dagdagelijkse leven onder Al Shabaab vrouwen niet meer mochten werken in strijd is met haar verklaringen dat zij samen met haar moeder een restaurant openhield.

Verzoekster kan niet worden gevolgd dat de vragen te weinig waren gericht op de concrete beleving van bepaalde feiten. Zo wordt in de bestreden beslissing ingegaan op het feit of zij ooit een overstroming of droogte meemaakte in haar dorp en of er zich hebben voorgedaan in het district Bulu Burte. Verzoekster laat ook dit motief (*“Verder werd u gevraagd of u ooit overstromingen meemaakte in [uw dorp] Ceel Dheere (...) Ook over deze gebeurtenissen is het allerminst onredelijk te verwachten dat u enige kennis zou hebben, gezien het ernstige gevolgen had voor uw regio.”*) ongemoeid. Dit motief is correct en pertinent, vindt steun in het administratief dossier en wordt door de Raad overgenomen.

Tot slot betwist verzoekster geenszins de motivering met betrekking tot de andere reeds neergelegde documenten (*“De door u, in het kader van uw asielaanvraag, neergelegde documenten weten bovenstaande vaststellingen niet te wijzigen. (...) U uitte voor het overige geen enkele vrees in verband hiermee.”*). Ook dit motief is correct en pertinent, vindt steun in het administratief dossier en wordt door de Raad overgenomen.

De Raad stelt, in navolging van de Commissaris-generaal, vast dat verzoekster van bij het begin van het CGVS-interview werd uitgelegd en gewezen op het belang dat zij correcte en gedetailleerde verklaringen diende af te leggen over haar identiteit, haar nationaliteit, de landen en plaatsen van eerder verblijf, eerdere asielverzoeken, reisroutes en reisdocumenten.

Verzoekster maakt niet duidelijk waar en onder welke omstandigheden zij gedurende de laatste jaren voor haar komst naar België werkelijk heeft verbleven en biedt geen correct zicht op haar werkelijke achtergrond, leefsituatie en nationaliteit.

Door bewust de ware toedracht aangaande de werkelijke herkomst, dat de kern van het asielrelaas raakt, te verzwijgen maakt verzoekster hoe dan ook niet aannemelijk dat zij daadwerkelijk een gegronde vrees voor vervolging heeft.

Gelet op het voorgaande dient vastgesteld dat verzoeksters asielrelaas niet voldoet aan de cumulatieve voorwaarden van artikel 48/6, tweede lid van de vreemdelingenwet.



Het voorafgaande in acht genomen, kan niet worden aangenomen dat verzoekster een gegronde vrees voor vervolging heeft in de zin van het vluchtelingenverdrag, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet.

2.4. In zoverre verzoekster zich teneinde de subsidiaire beschermingsstatus te bekomen beroept op haar asielmotieven, kan dienstig worden verwezen naar de hoger gedane vaststellingen dienaangaande. Zij toont niet aan dat zij op deze basis in aanmerking komt voor de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus overeenkomstig artikel 48/4, § 2, a) en b) van de vreemdelingenwet.

Voor de aanvrager van de subsidiaire beschermingsstatus kan, met betrekking tot de vraag of hij bij terugkeer een reëel risico op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, c) van de vreemdelingenwet loopt, een verwijzing naar zijn asielrelaas evenmin volstaan. Hij moet enig verband met zijn persoon aannemelijk maken ook al is daartoe geen bewijs van individuele bedreiging vereist. Uit de bespreking van verzoeksters asielrelaas blijkt dat zij haar nationaliteit, reële verblijfssituatie en leefomstandigheden voor de aankomst in België niet voldoende kan verduidelijken. Verzoekster maakt hierdoor zelf het bestaan van dergelijk verband met haar persoon onmogelijk. Aangezien het bijgevolg vrijwel onmogelijk is een correct beeld te krijgen van verzoeksters werkelijke herkomst, is het dienvolgens evenzeer onmogelijk een correct beeld te krijgen van een eventuele nood aan subsidiaire bescherming.

Gelet op het voormelde toont verzoekster niet aan dat in haar hoofde zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat zij een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2 van de vreemdelingenwet.

2.5. Verzoekster vraagt *in fine* van het verzoekschrift de bestreden beslissing te vernietigen. Uit wat voorafgaat blijkt dat er geen essentiële elementen ontbreken waardoor de Raad niet over de grond van het beroep zou kunnen oordelen. Verzoekster heeft evenmin aangetoond dat er substantiële onregelmatigheden aan de bestreden beslissing zouden kleven in de zin van artikel 39/2, § 1, 2° van de vreemdelingenwet. De Raad ziet geen redenen om de bestreden beslissing te vernietigen en de zaak terug te zenden naar de Commissaris-generaal.

## **OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:**

### **Artikel 1**

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

### **Artikel 2**

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op éénentwintig juni tweeduizend zestien door:

dhr. S. VAN CAMP,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. A.-M. DE WEERDT,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

A.-M. DE WEERDT

S. VAN CAMP